

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

EU VYHLASENIE O ZHODE

K-S / 295C / 2024 /PL/EN/CZ/SK

- 1. PL: Model produktu:** patrz załącznik/ **EN:** Product model: see appendix/ **CZ:** Model výrobku: viz příloha/ **SK:** Model výrobku: viď príloha
- 2. Nazwa i adres producenta/Name and address of the manufacturer/Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce/Názov a adresa výrobcu:**  
**PL:** KONTAKT – SIMON Spółka Akcyjna; ul. Bestwińska 21; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice,  
**EN:** KONTAKT – SIMON Joint Stock Company; 21 st. Bestwińska Str.; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice,  
**CZ:** KONTAKT – SIMON Spółka Akcyjna; ul. Bestwińska 21; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice,  
**SK:** KONTAKT – SIMON Akciová spoločnosť; Bestwińska 21; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice
- 3. PL:** Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta/ **EN:** This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/ **CZ:** Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce/ **SK:** Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu .
- 4. PL: Przedmiot deklaracji: łączniki i przyciski** (zwierne lub rozwierne) instalacyjne kotłyskowe z serii **SIMON 55**, pojedyncze, podwójne lub potrójne, podtynekowe, z zaciskami gwintowymi lub z zaciskami bezgwintowymi, z podświetleniem lub bez podświetlenia, mocowane w puszcze za pomocą pazurków lub wkrętami, wykonane w klasie IP20 lub IP44/ **EN: Object of the declaration: Installation Rocker Switches and Push Buttons** (NO or NC) of **SIMON 55** series, single or double, flush-mounted with screw or screwless terminals, illuminated or not illuminated, mounted in a terminal box with claws or screws, IP20 or IP44 rating/ **CZ: Předmět prohlášení:** Instalační kolébkové **spínače a tlačítka** (spínací nebo rozpínací) ze série **SIMON 55**, jednotlivé nebo dvojité, se závitovými svorkami nebo svorkami bez závitů, s podsvícením nebo bez podsvícení, upevněné v krabici pomocí drápků nebo šroubů, provedení ve třídě IP20 nebo IP44/ **SK: Predmet vyhlásenia:** Kolískové inštalačné **vypínače a tlačidlá** (zatváracie alebo roztváracie) z radu **SIMON 55**, jednoduché alebo dvojité, podmietskové, so svorkami so závitmi, s podsvietením alebo bez podsvietenia, pripevnené v krabici s pomocou pazúrikov alebo skrutkami, vyrobené v triede IP20 alebo IP44
- 5. PL:** Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednostronnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego/ **EN:** The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation/ **CZ:** Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie/ **SK:** Vyššie uvedený predmet tohto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov Únie:  
**2014/35/UE (LVD), 2011/65/UE (RoHS)**
- 6. PL: Odniesienia** do jednostronnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność/ **EN: References** to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared/ **CZ: Odkazy** na příslušné harmonizované normy,

Czechowice – Dziedzice, 2024-10-17

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**  
**EU VYHLASENIE O ZHODE**  
**K-S / 295C / 2024 /PL/EN/CZ/SK**

które były użyte, lub na inne techniczne specyfikacje, na których podstawie zgodność jest deklarowana/  
**SK: Odkazy** na odpowiednie harmonizowane normy lub inne użyte techniczne specyfikacje, pre ktoré sa zhoda vyhlasuje:

PN - EN 60669-1:2018-04/ EN 60669-1:2018

PN - E - 93152:2018-05

PN-EN IEC 63000:2019-01/ EN IEC 63000:2018

- 7. PL: Informacje dodatkowe:** Produkt występuje w wersji przystosowanej do montażu w zestawach wielokrotnych (moduł). Kompletny produkt składa się z modułu wyposażonego w ramkę LINE lub DUO lub NATURE/ **EN: Additional information:** The product is available in a version adjusted for mounting in multiple sets (a module). The complete product consists of a module fitted with the LINE or DUO or NATURE frame/ **CZ: Další informace:** Produkt se nachází ve verzi přizpůsobené k montáži v několikanásobných sadách (modulech). Kompletní produkt se skládá z modulu vybaveného rámem LINE nebo DUO nebo NATURE/ **SK: Ďalšie informácie:** Výrobok je dostupný vo verzii prispôsobenej na montáž vo viacnásobných zostavách (modul). Kompletný výrobok sa skladá z modulu vybaveného rámečkom LINE alebo DUO alebo NATURE

**CZŁONEK ZARZĄDU**

**Dyrektor**

**ds. Ekonomiczno-Administracyjnych**

**Aleksander Proske**

**WICEPREZES ZARZĄDU**

**Dyrektor Naczelny**

**Wojciech Steinert**

Czechowice – Dziedzice, 2024-10-17

NIP 652-000-53-66

REGON 272195300

KRS 0000076837

Sąd Rejonowy w Katowicach

Wydział Gospodarczy KRS

ING Bank Śląski SA

nr konta: 51105010701000000102668068

kapitał zakładowy: 3 582 698,04 PLN (wpłacony w całości)

**ZAŁĄCZNIK do DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

**APPENDIX TO EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**PŘÍLOHA k PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**

**PRÍLOHA K VYHLÁSENÍ O ZHODE EU**

**K-S / 295C / 2024 /PL/EN/CZ/SK**

Symbol	Produkt kompletowany/ assembled product/ Produkt kompletovaný/ Výrobek kompletovaný	Uwagi/ Remarks/ Poznámky/ Poznámky	
TP2L2.yy/..		tylko/only/pouze/len IP20	
TP31.yy/..		tylko/only/pouze/len IP20	
TP31L.yy/..		tylko/only/pouze/len IP20	
TP4.yy/..		tylko/only/pouze/len IP20	
TW1P1A.yy/..		tylko/only/pouze/len IP20	
TW1W2A.yy/..		tylko/only/pouze/len IP20	
TW22A.yy/..		tylko/only/pouze/len IP20	
TW31.yy/..		tylko/only/pouze/len IP20	
TW31L.yy/..		tylko/only/pouze/len IP20	
TW5L2.yy/..	TKW5L/..+ SW5L2MR+ 2xDULB	tylko/only/pouze/len IP20	
TW6/2.yy/..	TKW6/2/..+ SW6/2WMR	tylko/only/pouze/len IP20	
TW6/2L2.yy/..	TKW6/2L2/..+ SW6/2L2MR+ 2xDULB	tylko/only/pouze/len IP20	
TW7/2.yy/..	TKW7/2/..+ SW7/2MR	tylko/only/pouze/len IP20	
TW7/2L2.yy/..	TKW7/2L2/..+ SW7/2L2MR+ 2xDULB	tylko/only/pouze/len IP20	
TZP2.yy/..	TKZW2/..+ SZP2MR	tylko/only/pouze/len IP20	
TZW2.yy/..	TKZW2/..+ SZW2MR	tylko/only/pouze/len IP20	
TW12A.yy/...		tylko/only/pouze/len IP20	
TD1.yy/..	TKWD1/.. + SP1MR		
TD1L.yy/..	TKWD1L/.. + SP1MR + DULB		
TP1.yy/..	TKW1/.. + SP1MR		
TP1L.yy/..	TKW1L/.. + SP1MR + DULB		
TP2.yy/..	TKW5/.. + SP2MR		
TPR1.yy/..			
TS1.yy/..			
TS1L.yy/..			
TW1.yy/..	TKW1/..+ SW1MR		
TW1L.yy/..	TKW1L/..+ SW1MR+ DULB		
TW1ZL.yy/..			
TW2.yy/..			
TW2AL.yy/..			
TW2L.yy/..			
TW5.yy/..	TKW5/..+ SW5MR		
TW6.yy/..	TKW6/..+ SW6MR		
TW6L.yy/..	TKW6L/..+ SW6MR+ DULB		
TW7.yy/..	TKW1/.. + SW7MR		
TW7L.yy/..	TKW1L/.. + SW7MR + DULB		
TZP1K.yy/..	TKZW1K/..+ SZP1KMR		
TZW1K.yy/..	TKZW1K/..+ SZW1KMR		
<b>PL:</b> Rozszerzenie: /.. oznacza kolor „yy” w symbolu produktu	<b>EN:</b> Extension: /.. denotes the product colour „yy” in symbols denotes:	<b>CZ:</b> Rozšíření: /.. označuje barvu „yy” v symbole produktu	<b>SK:</b> Prípona: /.. znamená farbu „yy” v symbole výrobku

Czechowice – Dziedzice, 2024-10-17

NIP 652-000-53-66  
 REGON 272195300  
 KRS 0000076837  
 Sąd Rejonowy w Katowicach  
 Wydział Gospodarczy KRS  
 ING Bank Śląski SA  
 nr konta: 51105010701000000102668068  
 kapitał zakładowy: 3 582 698,04 PLN (wpłacony w całości)

**ZAŁĄCZNIK do DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

**APPENDIX TO EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**PŘÍLOHA k PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**

**PRÍLOHA K VYHLÁSENÍ O ZHODE EU**

**K-S / 295C / 2024 /PL/EN/CZ/SK**

oznacza: - „01” – moduł z łapkami - „02” – moduł bez łapek - „2”- moduł bez łapek oraz z ramką pojedynczą w komplecie - brak – moduł z łapkami i ramką pojedynczą w komplecie	- „01” – module with hooks - „02” – module without hooks - „2”- module without hooks and completed with single frame - none – module with hooks and completed with single frame	označuje: - „01” – modul se svorkami - „02” – modul bez svorek - „2”- modul bez svorek a s jednotlivým rámem v kompletu - bez – modul se svorkami a jednotlivým rámem v kompletu	znamená: - „01” – modul s pätkami - „02” – modul bez pätiiek - „2”- modul bez pätiiek a s jednoduchým rámečkom ako súčasťou balenia – žiadny – modul s pätkami a s rámečkom ako súčasťou balenia
---	--	--	--

**IP44:**

**PL: Kompletny produkt IP44 składa się z modułu wyposażonego w ramkę (Line, Duo lub Nature) z uszczelką**

**EN: The complete IP44 product consists of a module fitted with a frame (Line, Duo or Nature) with a seal**

**CZ: Kompletní produkt IP44 se skládá z modulu vybaveného rámem (Line, Duo nebo Nature) s těsněním**

**SK: Kompletný výrobok IP44 sa skladá z modulu vybaveného rámečkom (Line, Duo alebo Nature) s tesnením**

KROTNOŚĆ/ MULTIPLICITY/ MNOHONÁSOBNOSŤ/ NÁSOBNOSŤ	RAMKA Z USZCZELKĄ/ FRAME WITH A SEAL/ RÁMEK S TĚSNĚNÍM/ RÁMEČEK S TESNĚNÍM			Uwagi/ Remarks/ Poznámky/ Poznámky
	Line	Duo	Nature	
1x	TR1/..+ TU1W	TRD1/..+ TU1W	TRN1/..+ TU1W	
2x	TR2/..+ TU2W	TRD2/..+ TU2W	TRN2/..+ TU2W	
3x	TR3/..+ TU3W	TRD3/..+ TU3W	TRN3/..+ TU3W	
4x	TR4/..+ TU4W	TRD4/..+ TU4W	TRN4/..+ TU4W	
5x	TR5/..+ TU5W	TRD5/..+ TU5W	TRN5/..+ TU5W	

**IP20:**

**PL: Kompletny produkt IP20 składa się z modułu wyposażonego w ramkę Line, Duo lub Nature**

**EN: The complete IP20 product consists of a module fitted with the Line, Duo or Nature frame**

**CZ: Kompletní produkt IP20 se skládá z modulu vybaveného rámem Line, Duo nebo Nature**

**SK: Kompletný výrobok IP20 sa skladá z modulu vybaveného rámečkom Line, Duo alebo Nature**

KROTNOŚĆ/ MULTIPLICITY/ MNOHONÁSOBNOSŤ/ NÁSOBNOSŤ	RAMKA / FRAME / RÁMEK / RÁMEČEK			Uwagi/ Remarks/ Poznámky/ Poznámky
	Line	Duo	Nature	
1x	TR1/..	TRD1/..	TRN1/..	
2x	TR2/..	TRD2/..	TRN2/..	
3x	TR3/..	TRD3/..	TRN3/..	
4x	TR4/..	TRD4/..	TRN4/..	
5x	TR5/..	TRD5/..	TRN5/..	

Czechowice – Dziedzice, 2024-10-17

NIP 652-000-53-66  
 REGON 272195300  
 KRS 0000076837  
 Sąd Rejonowy w Katowicach  
 Wydział Gospodarczy KRS  
 ING Bank Śląski SA  
 nr konta: 51105010701000000102668068  
 kapitał zakładowy: 3 582 698,04 PLN (wpłacony w całości)

*cin*